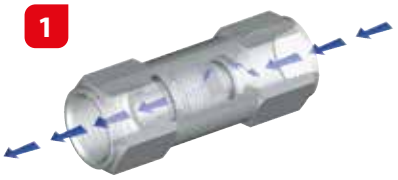
VALVOLE UNIDIREZIONALI O DI NON RITORNO

UNIDIRECTIONAL VALVES OR NON RETURNE VALVES
RÜCKSCHLAGVENTILE
CLAPET ANTI-RETOUR
VÁLVULAS UNIDIRECCIONALES O ANTIRETORNO
VÁLVULAS UNIDIRECIONAIS OU ANTI-RETORNO

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS





Norma di Riferimento

Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
PED 2014/68/UE
SILICON FREE



Materiali e Componenti	IT
1	Corpo in ottone nichelato
2	Attacco Terminale in ottone nichelato
3	Guarnizione O-Ring in NBR
4	Otturatore in ottone nichelato o Resina Acetalica
5	Molla di mantenimento in acciaio AISI 302
6	Guarnizione O-Ring in NBR

Component Parts and Materials	GB
1	*Nickel-plated Brass Body*
2	*Nickel-plated Brass Valve Back Part*
3	*NBR O-RING Seals*
4	*Nickel-plated or Acetalic Resin Brass Shutter*
5	*Steel AISI 302 Keep spring*
6	*NBR O-RING Seals*

Komponenten und Materialien	DE
1	*Körper Messing vernickelt*
2	*Ventilhinterteil Messing vernickelt*
3	*O-Ring NBR*
4	*Verschlusskappe Messing vernickelt oder Lösering Acetal*
5	*Feder Edelstahl AISI 302*
6	*O-Ring NBR*

Matériaux et Composants	FR
1	*Corps: laiton nickelé*
2	*Embase filetée: laiton nickelé*
3	*Joint torique: NBR*
4	*Clapet: laiton nickelé ou Résine acétal*
5	*Ressort: acier inoxydable AISI 302*
6	*Joint torique: NBR*

Materiales y Componentes	ES
1	*Cuerpo en latón niquelado*
2	*Parte posterior en latón niquelado*
3	*Junta tórica O-Ring en NBR*
4	*Obturador en latón niquelado o resina acetálica*
5	*Muelle de mantenimiento en acero AISI 302*
6	*Junta tórica O-Ring en NBR*

Materiais e Componentes	PT
1	*Corpo in Latão Niquelado*
2	*Parte traseira da válvula em Latão niquelado*
3	*Vedação O-Ring em NBR*
4	*Obturador em Latão niquelato ou Resina Acetálica*
5	*Mola de manutenção em aço AISI 302*
6	*Vedação O-Ring em NBR*

IT

Questo tipo di valvole permette il libero passaggio in un solo senso (quello indicato dalla freccia) e lo impedisce nel senso contrario.

Azionate direttamente dall'aria che le attraversa, vengono normalmente impiegate come dispositivi di sicurezza, consentendo di mantenere in pressione una parte del circuito pur mandando a scarico l'alimentazione.

GB

This kind of valves allow the free passage in only one direction, the one showed with the arrow marked on the body. They do not allow the passage on the opposite way, i.e non return.

They operate directly with the air that goes through, they are normally used as safety device, permitting to keep pressure in a part of the circuit, also when the feeding pressure has been taked off.

DE

Diese Art von Ventilen ermöglicht einen freien Durchgang in einer Richtung (wie durch den Pfeil angedeutet) und blockiert den Durchfluss des Mediums in die Gegenrichtung. Bei Druckabfall unter die durch eine Feder festgelegte Ansprechsgrenze sperrt eine Verschlusskappe den Durchgang ab.

Kompakt und platzsparend sind diese Rückschlagventile ein Sicherheitselement, das sich perfekt in den Kreislauf einfügt.

FR

Cette vanne permet le libre passage du fluide dans la direction marquée par la flèche indiquée sur le corps. Elle ne permet pas le passage en sens inverse. Elle est autonome et fonctionne directement avec le fluide qui la traverse.

Elle est régulièrement utilisée comme dispositif de sécurité, permettant de maintenir la pression dans une partie du circuit lorsque la pression d'alimentation est coupée.

ES

Este tipo de válvulas permiten el libre paso en un sólo sentido (indicado por la flecha en el cuerpo) y lo impide en el sentido contrario.

Accionadas directamente por el aire, vienen normalmente utilizadas como dispositivos de seguridad, consintiendo en mantener en presión una parte del circuito, incluso cuando no existe presión en la alimentación.

PT

Este tipo de válvulas permite a liberação da passagem em apenas um sentido (aquele indicado pela seta) e impedir o fluxo no sentido contrário.

Acionadas diretamente pelo ar que as atravessa, são normalmente aplicadas como dispositivos de segurança, permitindo a manutenção da pressão em uma parte do circuito mesmo quando a alimentação da pressão é retirada.

Bar

Pressione Max
Max Pressures
Max Druckbereich
Pressions Max
Presiones Max
Pressões Max

8 bar (0.8 MPa)

Pressione minima di chiusura garantita
Guaranteed minimum closing pressure
Garantierter minimaler Schließdruck
Pression de fermeture minimale garantie
Presión mínima garantizada de cierre
Pressão de fechamento mínima garantida

2 bar (0.2 MPa)

Pressione indicativa apertura
Approximate opening pressure
Öffnungsdruck
Pression d'ouverture
Presión indicativa de apertura
Pressão de abertura aproximada

0.2 bar (0.02 MPa)

Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Temperaturas

- 20 °C
+ 80 °C

Con Guarnizioni FKM
With FKM Seals
Mit FKM Dichtung
Avec joints FKM
Con juntas FKM
Com Vedação em FKM

6062	6063
- 15 °C	- 15 °C
+ 200 °C	+ 200 °C

Fluidi compatibili
Aria compressa

Fluids
Compressed air

Geeignete Medien
Druckluft

Fluides compatibles
Air comprimé

Fluidos compatibles
Aire comprimido

Fluidos compatíveis
Ar comprimido

IT

Filettatura
Gas cilindrica conforme ISO 228.
Metrica conforme ISO R/262.

GB

Threads
Parallel gas in conformity with ISO 228.
Metric in conformity with ISO R/262.

DE

Gewindearten
Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228.
Metrisches Gewinde nach Norm ISO R/262.

FR

Filetages
Filetage cylindrique conforme ISO 228.
Filetage métrique conforme: ISO R/262.

ES

Roscas
Gas cilíndrica conforme ISO 228.
Métrica conforme ISO R/262.

PT

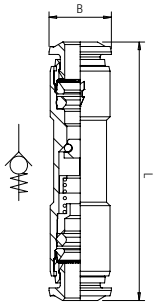
Roscas
Gas paralela conforme ISO 228.
Métrica conforme ISO R/262.

6064

VALVOLA UNIDIREZIONALE AUTOMATICA

PUSH-IN CONNECTIONS NON-RETURN VALVE
RÜCKSCHLAGVENTIL MIT STECKANSCHLUSS
CLAPET ANTI-RETOUR, CONNEXION INSTANTANEE
VÁLVULA UNIDIRECCIONAL TUBO-TUBO
VÁLVULA ANTI-RETORNO COM CONEXÕES PUSH-IN





Code	Tube	L	B	Pack.
06064 00 001	4	44.5	10	10
06064 00 002	6	52	12.5	10
06064 00 003	8	56	14	10

***Portata (Nl/min)** - Flow rate (Nl/min) - Fluss (Nl/min)*
Débit (Nl/min) - Caudal (Nl/min) - Vazão (Nl/min)

Ø	ΔP=0,5	ΔP=1	ΔP= *
4	85	120	205
6	110	330	470
8	260	600	1110

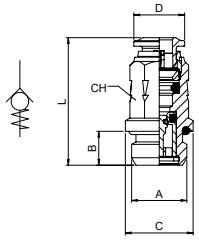
* Scarico libero - *Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.*

57065

RACCORDO DIRITTO MASCHIO CILINDRICO CON VALVOLA UNIDREZIONALE

NON-RETURN - PUSH-IN - PARALLEL THREAD
RÜCKSCHLAVENTILE - DURCHFLUSS VOM STECKANSCHLUSS ZU ZYLINDRISCHEM AUSSENGEWINDE
CLAPET ANTI-RETOUR - CONNEXION INSANTANEE - FILETAGE MALE
VALVOLA UNIDIRECIONAL - TUBO - ROSCA MACHO
VALVULA ANTI-RETORNO - CONEXOES PUSH-IN - ROSCA MACHO





Code	Tube	A	B	C	D	L	CH	Pack.
57065 00 001	4	M5	3.6	7.5	9.8	37	8	10
57065 00 002	4	1/8	5.4	13	9.8	40.5	11	10
57065 00 003	6	1/8	5.4	13	12.5	46	12	10
57065 00 004	6	1/4	8	13	12.5	30	12	10
57065 00 005	8	1/8	5.4	13.8	14	47	12	10
57065 00 006	8	1/4	8	16	14	30.5	14	10
57065 00 007	10	1/4	8	16	17	34.5	17	10
57065 00 008	10	3/8	9	20	17	34.5	17	10
57065 00 009	12	3/8	9	20	19.5	39	20	10
57065 00 010	12	1/2	10	25	19.5	44	20	10